

Bruksela, 25 sierpnia 2017 r.  
(OR. en)

11733/17

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2017/0163 (COD)

---

---

AUDIO 92  
CULT 97  
CADREFIN 88  
RELEX 707  
CODEC 1326

## WNIOSEK

---

Od: Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,  
podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU

Data otrzymania: 28 lipca 2017 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii  
Europejskiej

---

Nr dok. Kom.: COM(2017) 385 final

---

Dotyczy: Wniosek w sprawie ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającego rozporządzenie  
(UE) nr 1295/2013 ustanawiające program Kreatywna Europa (2014-2020)

---

2

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2017) 385 final.

---

Zał.: COM(2017) 385 final



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 28.7.2017 r.  
COM(2017) 385 final

2017/0163 (COD)

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**  
**zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1295/2013 ustanawiające program Kreatywna**  
**Europa (2014-2020)**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

Młodzieżowa Orkiestra Unii Europejskiej (EUYO) została utworzona w 1976 r. w następstwie rezolucji Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup> i przez ostatnie 40 lat występowała w imieniu Unii Europejskiej. Honorowym przewodniczącym orkiestry jest przewodniczący Parlamentu Europejskiego, została ona również objęta honorowym patronatem głów państw lub szefów rządów państw członkowskich, pod przewodnictwem przewodniczącego Komisji Europejskiej.

EUYO składa się z młodych muzyków ze wszystkich państw członkowskich Unii, którzy są wybierani na podstawie surowych kryteriów. Jednocześnie ona bardzo utalentowanych młodych muzyków z Europy w światowej klasy europejskiej orkiestrze, wykraczającej poza granice kulturowe.

Od momentu powstania EUYO odgrywała szczególną rolę w promowaniu dialogu międzykulturowego, wzajemnego szacunku i zrozumienia poprzez kulturę. Orkiestra prezentowała swój repertuar w dużych miastach i na festiwalach w Europie i na całym świecie, na scenach formalnych i nieformalnych, z wykorzystaniem technik tradycyjnych i innowacyjnych, dla różnych odbiorców. Dzięki swoim występom działała ona w charakterze ambasadora kulturalnego Unii, prezentując bogactwo i różnorodność kultur europejskich oraz nowe talenty.

Jako grupa wyjątkowych młodych muzyków pracujących wspólnie nad osiągnięciem bardzo wysokiego poziomu artystycznego, EUYO jest wyjątkową orkiestrą na scenie europejskiej, prezentującą muzykę europejską i swój talent różnym publicznościom w UE i poza nią.

W czasie gdy UE stoi w obliczu wielu wyzwań i musi bardziej zbliżyć się do swoich obywateli, EUYO ma do odegrania jeszcze ważniejszą rolę, polegającą na przekazywaniu podstawowych wartości Europy, budowaniu mostów między ludźmi za pomocą muzyki klasycznej i dotarciu do młodszego pokolenia w Europie poprzez zgromadzenie w jednym miejscu młodych muzyków klasycznych z różnych środowisk dzięki koncertom i programom mentorskim.

Unijne finansowanie ma zasadnicze znaczenie dla przetrwania EUYO jako podmiotu promującego wartości europejskie, różnorodność i młode talenty. Bez takiego wsparcia orkiestra nie mogłaby prowadzić swojej jakże ważnej działalności, a młodzi muzycy zostaliby pozbawieni niepowtarzalnej okazji do występowania na międzynarodowych estradach, budowania kariery zawodowej i dalszego rozwijania swojego talentu pod okiem uznanych dyrygentów. 3 tys. uczniów, z których wszyscy przeszli wcześniej przez rygorystyczny proces organizowanych co roku we wszystkich państwach członkowskich przesłuchań, zostało później znanymi dyrygentami, solistami, nauczycielami i instrumentalistami pracującymi w najważniejszych orkiestrach na całym świecie.

Program „Kreatywna Europa” i poprzedzające go programy finansowania wspierały EUYO na różne sposoby. W 2016 r., EUYO otrzymała dotację na działalność na mocy

---

<sup>1</sup> Rezolucja w sprawie projektu rezolucji złożona przez E. Kellett-Bowman, dotycząca utworzenia młodzieżowej orkiestry Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. C 79 z 5.4.1976, s. 8).

rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012<sup>2</sup> jako podmiot, który dąży do osiągnięcia celu leżącego w ogólnym interesie UE lub realizuje zadania należące do polityki kulturalnej UE i ją wspiera. W 2017 r. orkiestra będzie finansowana w ten sam sposób.

Aby zapewnić stabilne finansowanie ciągłej działalności EUYO oraz w świetle jej szczególnego statusu, strategicznych celów i działań, Komisja proponuje, by orkiestrę uznać za „organ wskazany w akcie podstawowym” w rozumieniu art. 190 ust. 1 lit. d) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012<sup>3</sup> oraz zmienić odpowiednio art. 13 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1295/2013<sup>4</sup>.

## **2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ**

### **• Podstawa prawna**

Niniejszy wniosek zmienia rozporządzenie (UE) nr 1295/2013 w odniesieniu do podprogramu dotyczącego kultury programu „Kreatywna Europa”, a w związku z tym opiera się na art. 167 ust. 5 tiret pierwsze Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

### **• Pomocniczość**

Zgodnie z art. 167 TFUE, Unia podejmuje działania w celu wspierania i uzupełniania działań podejmowanych przez państwa członkowskie. Jako że cele i działania EUYO wykraczają poza zainteresowanie i korzyści jednego lub kilku państw członkowskich i ponieważ została ona utworzona w następstwie rezolucji Parlamentu Europejskiego, istnieje wyraźna komplementarność w uznaniu jej za organ wskazany w akcie podstawowym w rozumieniu art. 190 ust. 1 lit. d) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012. Jej działania przynoszą znaczącą wartość dodaną w wymiarze europejskim.

### **• Proporcjonalność**

Proponowana zmiana jest ograniczona do tego, co jest ściśle niezbędne dla rozwiązania problemu i nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia celu. Ogranicza się ona do zmian dotyczących uwzględnienia odniesienia do EUYO w art. 13 ust. 1 rozporządzenia nr 1295/2013.

## **3. WYNIKI OCENY *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW**

Wiosną 2016 r., podczas publicznej kampanii wspierającej EUYO (SaveEUYO), która miała problemy finansowe zagrażające jej istnieniu, szereg zainteresowanych stron reprezentujących środowisko kulturalne i muzyczne wyraziło publiczne wsparcie dla

<sup>2</sup> Zob. art. 121 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

<sup>3</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

<sup>4</sup> Rozporządzenie (UE) nr 1295/2013 ustanawiające program „Kreatywna Europa” (2014–2020) i uchylające decyzje nr 1718/2006/WE, nr 1855/2006/WE i nr 1041/2009/WE (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 221).

orkiestry w oświadczeniach prasowych i kontaktując się z Komisją. Państwa członkowskie (w szczególności podczas Rady Ministrów Kultury w maju 2016 r.) i posłowie do Parlamentu Europejskiego wsparli pomysł znalezienia rozwiązania dla finansowania orkiestry.

W związku z ograniczonym zakresem proponowanej zmiany, która jako taka nie ma znaczącego wpływu gospodarczego, środowiskowego i społecznego, nie jest potrzebna ocena skutków lub dalsze konsultacje.

#### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Finansowanie EUYO będzie pochodzić z istniejącej koperty finansowej programu „Kreatywna Europa” i nie będzie wymagało dodatkowych środków z budżetu UE. W załączonej ocenie skutków finansowych regulacji przedstawiono wpływ na budżet oraz wymagane zasoby ludzkie i administracyjne, wykazując neutralność budżetową niniejszej inicjatywy.

#### **5. ELEMENTY FAKULTATYWNE**

W swoim wniosku Komisja proponuje:

- stworzenie prawnie stabilnego i przejrzystego rozwiązania zapewniającego zrównoważone wsparcie dla EUYO, z uwzględnieniem jej szczególnych właściwości, poprzez uznanie orkiestry za „organ wskazany w akcie podstawowym” w rozumieniu art. 190 ust. 1 lit. d) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012;
- oraz odpowiednio dodanie nowej litery f) do art. 13 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1295/2013.

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1295/2013 ustanawiające program Kreatywna Europa (2014-2020)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 167 ust. 5 tiret pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>5</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów<sup>6</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1295/2013<sup>7</sup> ustanowiono program „Kreatywna Europa” (2014–2020) służący wspieraniu europejskiego sektora kultury i sektora kreatywnego.
- (2) Młodzieżowa Orkiestra Unii Europejskiej (EUYO) składa się z młodych muzyków wybranych na podstawie surowych kryteriów w trakcie organizowanych co roku rygorystycznych przesłuchań we wszystkich państwach członkowskich przesłuchań.
- (3) EUYO jednoczy bardzo utalentowanych młodych muzyków z Europy w światowej klasy europejskiej orkiestrze, wykraczającej poza granice kulturowe. Od momentu powstania, orkiestra odgrywała szczególną rolę w promowaniu dialogu międzykulturowego, wzajemnego szacunku i zrozumienia poprzez kulturę. Działała ona zatem w charakterze ambasadora kulturalnego Unii, prezentując bogactwo i różnorodność kultur europejskich oraz pojawiających się talentów. Przyczyniła się również do propagowania europejskich dzieł kultury i mobilności młodych europejskich talentów poza granicami ich krajów i poza Europą, dając młodym

<sup>5</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

<sup>6</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

<sup>7</sup> Rozporządzenie (UE) nr 1295/2013 ustanawiające program „Kreatywna Europa” (2014–2020) i uchylające decyzje nr 1718/2006/WE, nr 1855/2006/WE i nr 1041/2009/WE (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 221).

muzykom z państw członkowskich możliwość zbudowania kariery i dalszego rozwijania umiejętności pod okiem uznanych dyrygentów.

- (4) Działalność EUYO jest zgodna z celami programu „Kreatywna Europa” i szczególnymi celami podprogramu Kultura.
- (5) EUYO została utworzona w 1976 r. w następstwie rezolucji Parlamentu Europejskiego<sup>8</sup>, czym wyróżnia się na tle innych orkiestr europejskich. W związku ze swoim szczególnym statusem, strategicznymi celami i działalnością, EUYO kwalifikuje się jako „organ wskazany w akcie podstawowym” w rozumieniu art. 190 ust. 1 lit. d) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012<sup>9</sup>. Dotacje mogą być zatem udzielane bez zaproszenia do składania wniosków.
- (6) EUYO powinna zatem zostać uwzględniona wśród środków korzystających ze wsparcia w ramach podprogramu Kultura.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 1295/2013.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

W art. 13 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1295/2013 dodaje się lit. f) w brzmieniu:

„f) Młodzieżowa Orkiestra Unii Europejskiej.”

#### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2018 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*

---

<sup>8</sup> Rezolucja w sprawie projektu rezolucji złożona przez E. Kellett-Bowman, dotycząca utworzenia młodzieżowej orkiestry Wspólnoty Europejskiej, Dz.U. C 79 z 5.4.1976, s. 8.

<sup>9</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

## **OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI**

### **1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY**

- 1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy
- 1.2. Dziedziny polityki w strukturze ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa
- 1.3. Charakter wniosku/inicjatywy
- 1.4. Cele
- 1.5. Uzasadnienie wniosku/inicjatywy
- 1.6. Okres trwania działania i jego wpływ finansowy
- 1.7. Przewidywane tryby zarządzania

### **2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA**

- 2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości
- 2.2. System zarządzania i kontroli
- 2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom

### **3. SZACUNKOWY WPŁYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY**

- 3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ
- 3.2. Szacunkowy wpływ na wydatki
  - 3.2.1. *Synteza szacunkowego wpływu na wydatki*
  - 3.2.2. *Szacunkowy wpływ na środki operacyjne*
  - 3.2.3. *Szacunkowy wpływ na środki administracyjne*
  - 3.2.4. *Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi*
  - 3.2.5. *Udział osób trzecich w finansowaniu*
- 3.3. Szacunkowy wpływ na dochody



## OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

### 1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

#### 1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy

Zmiana rozporządzenia (UE) nr 1295/2013 ustanawiającego program Kreatywna Europa

#### 1.2. Dziedziny polityki w strukturze ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa<sup>10</sup>

DZIAŁANIA W ZAKRESIE EDUKACJI I KULTURY: KREATYWNA EUROPA

#### 1.3. Charakter wniosku/inicjatywy

Wniosek/inicjatywa dotyczy **nowego działania**

Wniosek/inicjatywa dotyczy **nowego działania będącego następstwem projektu pilotażowego/działania przygotowawczego<sup>11</sup>**

Wniosek/inicjatywa wiąże się z **przedłużeniem bieżącego działania**

Wniosek/inicjatywa dotyczy **działania, które zostało przekształcone pod kątem nowego działania**

#### 1.4. Cele

##### 1.4.1. Wieloletnie cele strategiczne Komisji wskazane we wniosku/inicjatywie

Program przyczyni się do realizacji strategii „Europa 2020” (COM (2010) 2020 z 3.3.2010) poprzez:

- a) wspieranie działań na rzecz ochrony i propagowania europejskiej różnorodności kulturowej i językowej; oraz
- b) wzmacnianie konkurencyjności sektora kultury i sektora kreatywnego w celu propagowania inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu.

##### 1.4.2. Cele szczegółowe i działania ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa

###### Cele szczegółowe

- a) wspieranie zdolności europejskiego sektora kultury i sektora kreatywnego do funkcjonowania w wymiarze transnarodowym;

<sup>10</sup> ABM: *activity-based management*: zarządzanie kosztami działań; ABB: *activity-based budgeting*: budżet zadaniowy.

<sup>11</sup> O którym mowa w art. 54 ust. 2 lit. a) lub b) rozporządzenia finansowego.

- b) propagowanie transnarodowego obiegu dzieł kultury i pracy twórczej oraz mobilności podmiotów działających w sektorze kultury i sektorze kreatywnym, a także zdobywanie nowej publiczności w Europie i poza nią;
- c) wzmacnianie zdolności finansowej sektora kultury i sektora kreatywnego; oraz
- d) wspieranie współpracy transnarodowej w celu stymulowania rozwoju polityki, innowacji, zdobywania publiczności i tworzenia nowych modeli biznesowych.

Działania ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa:

15.04 – Kreatywna Europa

### 1.4.3. *Oczekiwane wyniki i wpływ*

*Należy wskazać, jakie efekty przyniesie wniosek/inicjatywa beneficjentom/grupie docelowej.*

Prawnie stabilne i przejrzyste rozwiązanie zapewniające zrównoważone wsparcie dla EUYO, z uwzględnieniem jej szczególnych właściwości, odpowiednio poprzez uznanie orkiestry za „organ wskazany w akcie podstawowym” w rozumieniu art. 190 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (UE) nr 1268/2012 i odpowiednio zmieniające art. 13 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1295/2013.

### 1.4.4. *Wskaźniki wyników i wpływu*

*Należy określić wskaźniki, które umożliwią monitorowanie realizacji wniosku/inicjatywy.*

Jako że przedmiotowa zmiana stanowi rozszerzenie istniejącego programu „Kreatywna Europa”, jest ona objęta ustaleniami w pkt 1.4.4. sprawozdania finansowego dla programu (COM(2011) 785 final).

## 1.5. **Uzasadnienie wniosku/inicjatywy**

### 1.5.1. *Potrzeby, które należy zaspokoić w perspektywie krótko- lub długoterminowej*

Zapewnienie zrównoważonego wsparcia dla Młodzieżowej Orkiestry Unii Europejskiej.

### 1.5.2. *Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej*

- młodzi muzycy ze wszystkich państw członkowskich Unii, wybrani na podstawie surowych kryteriów, pracujący wspólnie w światowej klasie europejskiej orkiestrze, która wykracza poza granice kulturowe;
- promowanie dialogu międzykulturowego, wzajemnego szacunku i zrozumienia poprzez kulturę; oraz
- prezentowanie bogactwa i różnorodności kultur europejskich oraz nowych talentów różnej publiczności w UE i poza nią.

### 1.5.3. *Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań*

EUYO była wspierana na różne sposoby przez program „Kreatywna Europa” i poprzedzające go programy finansowania. Jej wysoki poziom jest powszechnie uznawany. Brak trwałego wsparcia stanowił jednak przeszkodę dla dalszego rozwoju działalności orkiestry. Bez takiego wsparcia na szczeblu UE nie byłaby ona w stanie kontynuować swojej działalności. Unia straciłaby ważnego ambasadora kulturalnego, a młodzi muzycy zostaliby pozbawieni niepowtarzalnej okazji do występowania na międzynarodowych estradach, budowania kariery zawodowej i dalszego rozwijania swojego talentu pod okiem uznanych dyrygentów.

### 1.5.4. *Spójność z innymi właściwymi instrumentami oraz możliwa synergia*

Działania finansowane z innych programów unijnych nie są powielane.

## 1.6.

### 1.6. Okres trwania działania i jego wpływ finansowy

X Wniosek/inicjatywa o **ograniczonym okresie trwania**

- X Okres trwania wniosku/inicjatywy od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2020 r.
- Wniosek/inicjatywa o **nieograniczonym okresie trwania**
- Wprowadzenie w życie z okresem rozruchu od RRRR r. do RRRR r.,
- po którym następuje faza operacyjna.

### 1.7. Przewidywane tryby zarządzania<sup>12</sup>

X **Bezpośrednie zarządzanie** przez Komisję

- w ramach jej służb, w tym za pośrednictwem jej pracowników w delegaturach Unii;
- przez agencje wykonawcze

**Zarządzanie dzielone** z państwami członkowskimi

**Zarządzanie pośrednie** poprzez przekazanie zadań związanych z wykonaniem budżetu:

- państwom trzecim lub organom przez nie wyznaczonym;
- organizacjom międzynarodowym i ich agencjom (należy wyszczególnić);
- EBI oraz Europejskiemu Funduszowi Inwestycyjnemu;
- organom, o których mowa w art. 208 i 209 rozporządzenia finansowego;
- organom prawa publicznego;
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu, które świadczą usługi użyteczności publicznej, o ile zapewniają one odpowiednie gwarancje finansowe;
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego, którym powierzono realizację partnerstwa publiczno-prywatnego oraz które zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe;
- osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym.

<sup>12</sup> Wyjaśnienia dotyczące trybów zarządzania oraz odniesienia do rozporządzenia finansowego znajdują się na następującej stronie:

[http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

- W przypadku wskazania więcej niż jednego trybu należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi”.

Uwagi

[...]

[...]

## **2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA**

### **2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości**

*Należy określić częstotliwość i warunki.*

Komisja jest odpowiedzialna za zapewnienie regularnego monitorowania i zewnętrznej oceny projektów finansowanych w ramach programu „Kreatywna Europa”, w tym działalności EUYO.

### **2.2. System zarządzania i kontroli**

#### *2.2.1. Zidentyfikowane ryzyko*

Jako że przedmiotowa zmiana stanowi rozszerzenie istniejącego programu „Kreatywna Europa”, jest ona objęta ustaleniami w pkt 2.2.1. sprawozdania finansowego dla programu (COM(2011) 785 final).

#### *2.2.2. Informacje dotyczące struktury wewnętrznego systemu kontroli*

Jako że przedmiotowa zmiana stanowi rozszerzenie istniejącego programu „Kreatywna Europa”, jest ona objęta ustaleniami w pkt 2.2.2. sprawozdania finansowego dla programu (COM(2011) 785 final).

#### *2.2.3. Oszacowanie kosztów i korzyści wynikających z kontroli i ocena prawdopodobnego ryzyka błędu*

[pm]

[pm]

### **2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom**

*Określić istniejące lub przewidywane środki zapobiegania i ochrony*

Podczas realizacji działań finansowanych na mocy niniejszego rozporządzenia Komisja zapewni ochronę interesów finansowych Unii przez stosowanie środków zapobiegających nadużyciom finansowym, korupcji i innym nielegalnym działaniom, poprzez skuteczne kontrole oraz odzyskiwanie nienależnie wypłaconych kwot, a w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości – przez stosowanie skutecznych, proporcjonalnych i odstrasających kar. Jest ona upoważniona do prowadzenia kontroli i weryfikacji na miejscu na mocy niniejszego rozporządzenia, zgodnie z rozporządzeniem Rady (Euratom, WE) nr 2185/96. Jeśli zajdzie taka potrzeba, Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) przeprowadzi dochodzenia na mocy rozporządzenia (WE) nr 1073/1999.

### 3. SZACUNKOWY WPLYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

#### 3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ

- Istniejące linie budżetowe

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj środków	Wkład			
			państw EFTA <sup>14</sup>	krajów kandydujących <sup>15</sup>	państw trzecich	w rozumieniu art. 21 ust. 2 lit. b) rozporządzenia finansowego
3	15 04 02 – Podprogram Kultura – Wspieranie działań transgranicznych oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności	Zróżnicowane	NIE	NIE	NIE	NIE <sup>16</sup>

<sup>13</sup> Środki zróżnicowane/ środki niezróżnicowane

<sup>14</sup> Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu

<sup>15</sup> Kraje kandydujące oraz w stosownych przypadkach potencjalne kraje kandydujące Bałkanów Zachodnich.

<sup>16</sup> Linia budżetowa 15 04 02 jest linią budżetową PECO i EFTA. Szczególne działanie EUYO nie będzie przedmiotem umowy z tymi państwami trzecimi.

### 3.2. Szacunkowy wpływ na wydatki

Finansowanie EUYO będzie pochodzić z istniejącej koperty finansowej podprogramu Kultura programu „Kreatywna Europa” i nie będzie wymagało dodatkowych środków z budżetu UE.

#### 3.2.1. Synteza szacunkowego wpływu na wydatki

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

<b>Dział wieloletnich ram finansowych</b>	Numer	[3] Bezpieczeństwo i obywatelstwo
---	-------	-----------------------------------

Dyrekcja Generalna: EAC			Rok N <sup>17</sup>	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			OGÓLEM
• Środki operacyjne										
		(1)								
		(2)								
15 04 02 – Kreatywna Europa - podprogram „Kultura”	Środki na zobowiązania	(1a)	0,600	0,600	0,600					<b>1,800</b>
	Środki płatności	(2 a)	0,480	0,600	0,600	0,120				<b>1,800</b>
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne <sup>18</sup>										
Numer linii budżetowej		(3)								
<b>OGÓLEM środki</b>	Środki na	=1+1a+3	0,600	0,600	0,600					<b>1,800</b>

<sup>17</sup> Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

<sup>18</sup> Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.



<b>dla DG EAC*</b>	zobowiązania									
	Środki na płatności	=2+2a +3	0,480	0,600	0,600	0,120				<b>1,800</b>

• OGÓLEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	(4)	0,600	0,600	0,600					<b>1,800</b>
	Środki na płatności	(5)	0,480	0,600	0,600	0,120				<b>1,800</b>
• OGÓLEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne		(6)								
<b>OGÓLEM środki na DZIAŁ &lt;3&gt; wieloletnich ram finansowych</b>	Środki na zobowiązania	=4+ 6	0,600	0,600	0,600					<b>1,800</b>
	Środki na płatności	=5+ 6	0,480	0,600	0,600	0,120				<b>1,800</b>

**Jeżeli wpływ wniosku/inicjatywy nie ogranicza się do jednego działu:**

• OGÓLEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	(4)								
	Środki na płatności	(5)								
• OGÓLEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne		(6)								
<b>OGÓLEM środki na DZIAŁY 1 do 4 wieloletnich ram finansowych (kwota referencyjna)</b>	Środki na zobowiązania	=4+ 6	0,600	0,600	0,600					<b>1,800</b>
	Środki na płatności	=5+ 6	0,480	0,600	0,600	0,120				<b>1,800</b>

<b>Dział wieloletnich ram finansowych</b>	<b>5</b>	„Wydatki administracyjne”
---	----------	---------------------------

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			OGÓLEM
Dyrekcja Generalna: EAC									
• Zasoby ludzkie		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				<b>p.m.</b>
• Pozostałe wydatki administracyjne		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>				<b>p.m.</b>
<b>OGÓLEM Dyrekcja Generalna EAC</b>	Środki	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				<b>p.m.</b>

<b>OGÓLEM środki na DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych</b>	(Środki na zobowiązania ogółem = środki na płatności ogółem)	p.m.	p.m.						<b>p.m.</b>
--	--	------	------	--	--	--	--	--	-------------

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok N <sup>19</sup>	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			OGÓLEM
<b>OGÓLEM środki na DZIAŁY 1 do 5* wieloletnich ram finansowych</b>	Środki na zobowiązania	0,600	0,600	0,600					<b>1,800</b>
	Środki na płatności	0,480	0,600	0,600	0,120				<b>1,800</b>

<sup>19</sup> Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

\* Dział 5: Koszty administracji, w tym zasobów ludzkich, zostaną pokryte dzięki przesunięciom wewnętrznym w DG EAC.

### 3.2.2. Szacunkowy wpływ na środki operacyjne

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych, jak określono poniżej:

Środki na zobowiązania w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Określić cele i produkty	Rodzaj <sup>20</sup>	Średni koszt	Rok N		Rok N+1		Rok N+2		Rok N+3		Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)						OGÓLEM			
			PRODUKT																	
↓			Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba ogółem	Koszt całkowity
CELE SZCZEGÓŁOWE a) do d) <sup>21</sup> ...																				
- Produkt	Dotacja operacyjna	0,6	1	0,600	1	0,600	1	0,600												1,800
<b>KOSZT OGÓLEM</b>			1	0,600	1	0,600	1	0,600												1,800

#### Produkt

Dotacja na działalność dla EUYO

<sup>20</sup> Produkty odnoszą się do produktów i usług, które zostaną zapewnione (np. liczba sfinansowanych wymian studentów, liczba kilometrów zbudowanych dróg itp.).

<sup>21</sup> Zgodnie z opisem w pkt 1.4.2. „Cele szczegółowe

## **Struktura kosztów**

W oparciu o wcześniejsze doświadczenia w zakresie finansowania EUYO na szczeblu UE, w szczególności jeszcze w ramach programu „Kreatywna Europa”, odpowiednia dotacja na działalność dla tej organizacji wyniosłaby 600 000 EUR.

### 3.2.3. Szacunkowy wpływ na środki administracyjne

#### 3.2.3.1. Streszczenie

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych, jak określono poniżej:

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Rok N <sup>22</sup>	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)	OGÓLEM
--	------------------------	------------	------------	------------	--	--------

<b>DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych</b>								
Zasoby ludzkie	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				
Pozostałe wydatki administracyjne	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				
<b>DZIAŁ 5 – suma częstkowa wieloletnich ram finansowych</b>	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				

<b>Poza DZIAŁEM 5<sup>23</sup> wieloletnich ram finansowych</b>								
Zasoby ludzkie								
Pozostałe wydatki administracyjne								
<b>Podsuma poza DZIAŁEM 5 wieloletnich ram finansowych</b>								

<b>OGÓLEM</b>	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				
---------------	------	------	------	------	--	--	--	--

<sup>22</sup>

Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

<sup>23</sup>

Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

Potrzeby w zakresie środków na zasoby ludzkie i inne środki o charakterze administracyjnym zostaną pokryte z zasobów DG już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

### 3.2.3.2. Szacowane zapotrzebowanie na zasoby ludzkie

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich.
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich, jak określono poniżej:

*Wartości szacunkowe należy wyrazić w ekwiwalentach pełnego czasu pracy*

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
<b>•Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)</b>							
XX 01 01 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)	0,5	0,5	0,5	0,5			
XX 01 01 02 (w delegaturach)							
XX 01 05 01 (pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 01 (bezpośrednie badania naukowe)							
<b>• Personel zewnętrzny (w ekwiwalentach pełnego czasu pracy :)<sup>24</sup></b>							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT z globalnej koperty finansowej)							
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT i JED w delegaturach)							
<b>XX 01 04 rr<sup>25</sup></b>	- w centrali						
	- w delegaturach						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT - pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE - bezpośrednie badania naukowe)							
Inna linia budżetowa (określić)							
<b>OGÓLEM</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>			

**XX** oznacza odpowiednią dziedzinę polityki lub odpowiedni tytuł w budżecie.

Potrzeby w zakresie zasobów ludzkich zostaną pokryte z zasobów DG już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

Opis zadań do wykonania:

Urzednicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony	Wdrożenie rozszerzenia programu „Kreatywna Europa”
Personel zewnętrzny	

<sup>24</sup> CA = personel kontraktowy; LA = personel miejscowy; SNE = oddelegowany ekspert krajowy; INT = personel tymczasowy; JED = młodszy oddelegowany ekspert.

<sup>25</sup> W ramach podpułapu na personel zewnętrzny ze środków operacyjnych (dawne linie „BA”).



3.2.4. *Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi*

- Wniosek/inicjatywa jest zgodny(-a) z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi.
- Wniosek/inicjatywa wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w wieloletnich ramach finansowych.

Należy wyjaśnić, na czym ma polegać przeprogramowanie, określając linie budżetowe, których ma ono dotyczyć, oraz podając odpowiednie kwoty.

- Wniosek/inicjatywa wymaga zastosowania instrumentu elastyczności lub zmiany wieloletnich ram finansowych.

Należy wyjaśnić, który wariant jest konieczny, określając linie budżetowe, których ma on dotyczyć, oraz podając odpowiednie kwoty.

3.2.5. *Udział osób trzecich w finansowaniu*

- Wniosek/inicjatywa nie przewiduje współfinansowania ze strony osób trzecich
- Wniosek/inicjatywa przewiduje współfinansowanie szacowane zgodnie z poniższym:

Środki w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			Ogółem
Określić organ współfinansujący								
OGÓLEM środki objęte współfinansowaniem								

### 3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

- X Wniosek/inicjatywa nie ma wpływu finansowego na dochody.
- Wniosek/inicjatywa ma wpływ finansowy określony poniżej:
  - wpływ na zasoby własne
  - wpływ na dochody różne

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Linia budżetowa po stronie dochodów	Środki zapisane w budżecie na bieżący rok budżetowy	Wpływ wniosku/inicjatywy <sup>26</sup>					Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3				
Artykuł ...									

W przypadku wpływu na dochody różne „przeznaczone na określony cel” należy wskazać linie budżetowe po stronie wydatków, które ten wpływ obejmie.

Należy określić metodę obliczania wpływu na dochody.

<sup>26</sup>

W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty celne, opłaty wyrównawcze od cukru) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 25 % na poczet kosztów poboru.